



**Комиссия по границам
континентального шельфа**

Distr.: General
30 April 2012
Russian
Original: English

Двадцать девятая сессия
Нью-Йорк, 19 марта — 27 апреля 2012 года

**Ход работы в Комиссии по границам континентального
шельфа**

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией и ее подкомиссиями перед двадцать девятой сессией и во время нее, в частности применительно к изучению пересмотренного представления Барбадоса и представлений, поданных Японией, Францией (в отношении районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен»), Уругваем, Филиппинами (в отношении области «Поднятие Бенем») и Островами Кука (в отношении плато Манихики). Кроме того, в нем приводится информация о презентациях, которые сделали для Комиссии Гайана в связи со своим представлением и Мексика в связи со своим представлением в отношении восточного многоугольника в Мексиканском заливе.



1. В соответствии с пунктом 66 резолюции 66/231 Генеральной Ассамблеи Комиссия по границам континентального шельфа провела 19 марта — 27 апреля 2012 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций свою двадцать девятую сессию. Пленарная часть сессии состоялась 9–20 апреля. Периоды с 19 марта по 5 апреля и с 23 по 27 апреля были посвящены техническому изучению поданных представлений в оснащенных геоинформационной системой лабораториях Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фолджими Авосика, Освальдо Педро Астис, Харальд Брекке, Абу Бакар Джаафар, Георгий Джоашвили, Юрий Борисович Казмин, Эмманюэль Кальнги, Гало Каррера Уртадо, Питер Ф. Кроукер, Лу Вэньчжэн, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Сиварамакришнан Раджан, Мишель Ансельм Марк Розетт, Филип Александер Саймондс, Тэцуро Урабэ и Фрэнсис Л. Чарлз.

3. Михаил Сильвиу Джерман, Фернанду Мануэл Майа Пиментел и Индуралл Фагуни известили Секретариат, что они не смогут присутствовать на сессии. Председатель Комиссии Алешандре Тагори Медейрос ди Албукерки 29 марта 2012 года скончался.

4. Комиссии были представлены следующие документы и сообщения:

- a) предварительная повестка дня (CLCS/L.32/Rev.1);
- b) заявление Председателя Комиссии о ходе работы Комиссии на ее двадцать восьмой сессии (CLCS/72);
- c) представления, поданные прибрежными государствами на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹ и направленные Комиссии через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций²;
- d) резолюция 66/231 Генеральной Ассамблеи;
- e) сообщения, поступившие от Бразилии (10 января 2012 года), Венесуэлы (Боливарианская Республика) (9 марта 2012 года), Гайаны (2 сентября 2011 года и 3 апреля 2012 года), Индии (7 декабря 2011 года), Индонезии (28 декабря 2011 года), Китая (6 февраля 2009 года, 24 августа 2009 года, 3 августа 2011 года и 5 апреля 2012 года), Мадагаскара (22 декабря 2011 года и 6 марта 2012 года), Мексики (19 декабря 2011 года, 23 декабря 2011 года и 2 апреля 2012 года), Омана (27 марта 2012 года), Республики Корея (27 февраля 2009 года, 11 августа 2011 года и 5 апреля 2012 года), Филиппин (29 марта 2012 года и 4 апреля 2012 года) и Японии (25 марта 2009 года, 26 августа 2009 года, 9 августа 2011 года, 15 августа 2011 года и 9 апреля 2012 года).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

² Полный список представлений, поданных в Комиссию, см. по адресу: www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm.

Пункт 1

Открытие двадцать девятой сессии Председателем Комиссии

5. Пленарную часть сессии 9 апреля 2012 года открыл исполнявший обязанности Председателя двадцать восьмой сессии г-н Пак.

6. Комиссия почтила минутой молчания память бывшего Председателя г-на Албукерки, безвременная кончина которого последовала в Бразилии 29 марта 2012 года.

Заявление Директора Отдела

7. Директор Отдела выступил от имени Юрисконсультанта с кратким заявлением. Он напомнил о значительном вкладе покойного г-на Албукерки в работу Комиссии и подчеркнул важную роль Комиссии в эффективном осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Пункт 2

Выборы Председателя

8. В соответствии с правилом 15 своих правил процедуры (CLCS/40/Rev.1) Комиссия избрала консенсусом нового Председателя — г-на Карреру на оставшийся срок полномочий г-на Албукерки.

Пункт 3

Утверждение повести дня

9. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня (CLCS/L.32/Rev.1) и утвердила ее (CLCS/73)³.

Пункт 4

Организация работы

10. Комиссия одобрила свою программу работы и график обсуждений, изложенные Председателем.

³ В ответ на приглашение Председателя, который предложил выступить с презентацией своих представлений на двадцать восьмой сессии, Франция (в отношении острова Реюньон и островов Сент-Поль и Амстердам), Исландия, Пакистан и Шри-Ланка сообщили, что предпочли бы выступить с этими презентациями на одной из последующих сессий. Об отсрочке презентации представлений Председателю было сообщено при том понимании, что она не повлияет на установившуюся очередность представлений.

Пункт 5

Пересмотренное представление Барбадоса

Доклад Подкомиссии

11. Председатель Подкомиссии г-н Раджан сообщил Комиссии, что в межсессионный период Подкомиссия продолжала рассматривать представление и собиралась в ходе возобновленной двадцать восьмой сессии с 5 по 9 декабря 2011 года и двадцать девятой сессии с 26 марта по 5 апреля 2012 года. Он также информировал Комиссию о том, что делегация Барбадоса решила не использовать свое право на презентацию мнений и общих заключений Подкомиссии в соответствии с пунктом 10.3 приложения III Правил процедуры. 2 апреля 2012 года Подкомиссия приняла консенсусом проект рекомендаций и в тот же день передала его Комиссии.

Рассмотрение проекта рекомендаций

12. 9 апреля 2012 года Председатель Подкомиссии представил Комиссии проект рекомендаций в отношении пересмотренного представления Барбадоса от 25 июля 2011 года.

13. 10 апреля 2012 года делегация Барбадоса во главе с Леонардом Нерсом сделала Комиссии презентацию в соответствии с пунктом 15.1 bis приложения III Правил процедуры Комиссии. В частности, Барбадос отметил, что он согласился с заключениями Подкомиссии в отношении пересмотренного представления.

14. После этого Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. 13 апреля 2012 года после обстоятельного рассмотрения проекта рекомендаций и сделанной делегацией презентации Комиссия приняла консенсусом «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с пересмотренным представлением Барбадоса от 25 июля 2011 года».

15. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II Конвенции рекомендации, включая их резюме⁴, 17 апреля 2012 года были представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Пункт 6

Представление Японии⁵

Рассмотрение проекта рекомендаций

16. Комиссия возобновила рассмотрение проекта рекомендаций, которые были представлены ей Подкомиссией на двадцать восьмой сессии (см. CLCS/72, пункты 12–15).

⁴ В соответствии с пунктом 11(3) раздела V приложения III Правил процедуры резюме рекомендаций публикуется Генеральным секретарем на веб-сайте, посвященном работе Комиссии, по адресу: www.un.org/Dept.los.

⁵ Представление сделано 12 ноября 2008 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_jpn.htm.

17. В отношении района котловины Сикоку Комиссия не согласилась с тем, что в континентальный шельф Японии должен быть включен весь район за пределами формульных линий, и в этой связи внесла изменения в проект рекомендаций.

18. В отношении южной части хребта Кюсю-Палау Комиссия отметила, что в соответствии с решением, принятым ею на двадцать четвертой сессии (CLCS/64, пункт 26), Подкомиссия подготовила проект рекомендаций по всем частям представления. Комиссия также напомнила, что в соответствии с тем же решением она не будет принимать решений по определенным частям этих рекомендаций, пока не будет принято соответствующее решение. Комиссия также приняла к сведению все соответствующие сообщения, полученные от Китая, Палау, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Японии, включая последние сообщения, полученные от Китая, Республики Корея и Японии.

19. Комиссия провела официальное голосование по вопросу о том, должна ли она принимать решение по части рекомендаций в отношении юга района хребта Кюсю-Палау. Отвечая на вопрос о том, является ли данный случай проблемой существа или процедуры, Председатель постановил, что речь идет о вопросе существа, требующем большинства в две трети голосов. Это постановление было оспорено и впоследствии подтверждено простым большинством в следующей разбивке: 8 голосов за, 7 — против, 1 — воздержался. Затем Комиссия обсудила метод голосования и постановила следовать правилу 38 Правил процедуры, которое гласит, что «голосование в Комиссии обычно проводится поднятием рук». После этого Комиссия проголосовала по предложению о принятии решения по части проекта рекомендаций в отношении южного района хребта Кюсю-Палау. Это предложение не получило большинства в две трети голосов: из 16 членов 5 проголосовали за, 8 — против и 3 — воздержались. Комиссия решила, что она не может принять решение по тем частям рекомендаций, которые касаются южного района хребта Кюсю-Палау, до тех пор пока не будут урегулированы вопросы, упомянутые в сообщениях, о которых говорилось выше.

Утверждение рекомендаций

20. 19 апреля 2012 года Комиссия консенсусом утвердила «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с представлением Японии от 12 ноября 2008 года».

21. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II Конвенции рекомендации, включая их резюме⁴, 26 апреля 2012 года были представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю.

Пункт 7
Рассмотрение представления Франции в отношении районов
«Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен»⁶

Доклад Подкомиссии

22. Председатель Подкомиссии г-н Джаафар сообщил Комиссии, что Подкомиссия продолжала свою работу в ходе возобновленной двадцать восьмой сессии с 28 ноября по 9 декабря 2011 года и в ходе двадцать девятой сессии с 19 марта по 5 апреля 2012 года. В эти периоды она провела встречи с делегацией Франции, на которых были изложены замечания, заданы вопросы и сделаны презентации в отношении частичного представления. В ходе рассмотрения Подкомиссией частичного представления делегация представила дополнительные материалы в виде документов и сделала для Подкомиссии ряд презентаций.

23. В соответствии с правилом 10.3 приложения III Правил процедуры Подкомиссия представила делегации свои мнения и общие заключения. Затем Подкомиссия завершила разработку проекта рекомендаций, которые были приняты консенсусом 23 марта 2012 года, а 5 апреля 2012 года препровождены Комиссии.

Рассмотрение проекта рекомендаций

24. 9 апреля 2012 года Председатель и другие члены Подкомиссии представили Комиссии проект рекомендаций, касающихся представления Франции в отношении районов Французских Антильских островов и островов Кергелен.

25. В соответствии с пунктом 15.1 bis приложения III Правил процедуры 11 апреля 2012 года делегация Франции во главе с руководителем проекта в Генеральном секретариате по вопросам моря Эли Жармашем и при участии главного геофизика Уолтера Роуста сделала для Комиссии презентацию в связи с представлением.

26. После обстоятельного обсуждения проекта рекомендаций, подготовленного Подкомиссией, и презентации, сделанной делегацией, Комиссия 19 апреля 2012 года приняла консенсусом «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с представлением Франции от 5 февраля 2009 года относительно районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен».

27. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II Конвенции рекомендации, включая их резюме⁴, 27 апреля 2012 года были представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю.

⁶ Представление подано 5 февраля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_fral.htm.

Пункт 8

Рассмотрение представления Уругвая⁷

Доклад Подкомиссии

28. Председатель Подкомиссии г-н Чарлз доложил о прогрессе в работе Подкомиссии. В ходе возобновленной двадцать восьмой сессии с 5 по 9 декабря 2011 года Подкомиссия провела две встречи с делегацией Уругвая. Делегация сообщила Подкомиссии, что для обновления своего представления она подаст новые данные и материалы.

29. Затем Подкомиссия продолжила свою работу на двадцать девятой сессии с 19 марта по 5 апреля 2012 года и с 23 по 27 апреля 2012 года и завершила свою работу для передачи следующему составу Комиссии. В этой связи, получив просьбу Комиссии, Подкомиссия сделала презентацию пленуму о состоянии рассмотрения Подкомиссией материалов на этот момент.

30. В ходе двадцать девятой сессии Подкомиссии просила Уругвай представить примерный график презентации им новых данных, исследований и анализов в связи с предлагаемым обновлением представления. Подкомиссия получила ответ, содержащий, в частности, предварительный график презентации обновленного представления.

31. Подкомиссия также рассмотрела свою будущую программу работы и постановила, что она проведет свое следующее совещание с 13 по 24 августа 2012 года.

Пункт 9

Рассмотрение представления Филиппин в отношении области «Поднятие Бенем»⁸

Доклад Подкомиссии

31. Председатель Подкомиссии г-н Авосика сообщил Комиссии, что Подкомиссия продолжила рассмотрение представления в межсессионный период и собиралась в ходе возобновленной двадцать восьмой сессии с 5 по 9 декабря 2011 года и в ходе двадцать девятой сессии с 26 марта по 5 апреля 2012 года. Подкомиссия провела встречи с делегацией Филиппин, на которых она сделала для делегации презентацию своих мнений и общих заключений в соответствии с пунктом 10.3 приложения III Правил процедуры. 2 апреля 2012 года Комиссия приняла консенсусом проект рекомендаций и в тот же день препроводила их Комиссии.

Рассмотрение проекта рекомендаций

32. 9 апреля 2012 года Председатель и другие члены Подкомиссии представили Комиссии проект рекомендаций в связи с представлением Филиппин от 8 апреля 2009 года в отношении в области «Поднятие Бенем».

⁷ Представление подано 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

⁸ Представление подано 8 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_phl_22_2009.htm.

33. 12 апреля 2012 года в соответствии с правилом 15.1 bis приложения III Правил процедуры Комиссии делегация Филиппин во главе с Постоянным представителем Филиппин при Организации Объединенных Наций Либраном Н. Кабактуланом сделала Комиссии презентацию, в ходе которой она сообщила о своем согласии с определением внешних границ, принятым Подкомиссией.

Утверждение рекомендаций

34. После этого Комиссия продолжила свои обсуждения при закрытых дверях. 12 апреля 2012 года после обстоятельного обсуждения проекта рекомендаций, подготовленных Комиссией, и вышеупомянутой презентации, сделанной делегацией, Комиссия утвердила консенсусом «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в связи с представлением Филиппин от 8 апреля 2009 года относительно района “Поднятие Бенем”».

35. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 приложения II Конвенции 17 апреля 2012 года рекомендации, включая их резюме⁴, были представлены в письменном виде прибрежному государству и Генеральному секретарю.

Пункт 10

Рассмотрение представления Островов Кука в отношении плато Манихики

Доклад Подкомиссии

36. Председатель Подкомиссии г-н Каррера сообщил Комиссии, что Подкомиссия заседала в ходе двадцать восьмой сессии с 29 августа по 2 сентября 2011 года. Подкомиссия также заседала в ходе двадцать девятой сессии после пленарной части с 23 по 27 апреля 2012 года. 24 и 26 апреля 2012 года Подкомиссия провела две встречи с делегацией, в ходе которых Подкомиссия и делегация сделали презентации по вопросам, связанным с представлением. В своей презентации делегация отметила, что по рекомендации Комиссии она получила дополнительные данные из открытых источников. Проанализировав эти данные, Острова Кука скорректировали формульные линии и внешние границы своего континентального шельфа за пределами 200 морских миль в одном районе, охватываемом представлением. Подкомиссия постановила, что она доведет поправки к первоначальному представлению до сведения Комиссии.

37. Подкомиссия рассмотрела также свою будущую программу работы и постановила, что она проведет свое следующее совещание с 13 по 17 августа 2012 года.

Пункт 11

Рассмотрение других представлений

а) Представление Гайны⁹

38. 11 апреля 2012 года Комиссии была предложена презентация представления, в которой приняли участие министр иностранных дел и глава делегации

⁹ Представление подано 6 сентября 2011 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_guy_57_2011.htm.

Каролин Родригес-Брикett, управляющий Нефтяного отдела Комиссии по геологии и шахтам Гайаны Ньюэлл Деннисон и посол Гайаны в Суринаме Кит Джордж. В состав делегации входили также генеральный директор министерства иностранных дел Элизабет Харпер, Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций Джордж Толбот и ряд советников.

39. Г-жа Родригес-Брикett сообщила Комиссии, что один из ее нынешних членов — г-н Каррера — и один бывший член — Карл Хинц — оказали Гайане содействие в виде научно-технических консультаций.

40. В связи с сообщением Боливарианской Республики Венесуэла от 9 марта 2012 года, а также ответной вербальной ноты Гайаны от 4 апреля 2012 года относительно представления г-жа Родригес-Брикett отметила, в частности, что не существует территориальных споров, а также споров или разногласий в отношении морских границ, которые могли бы повлиять на рассмотрение любой части внешних границ, указанных в представлении. Она также указала, что представление подано без ущерба для делимитации морских границ.

41. После этого Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. Определяя процедуру рассмотрения представления и учитывая вышеуказанные сообщения и презентацию, которую сделала делегация, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 Правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 ter правила 51 на одной из будущих сессий. Комиссия также постановила, что она вернется к рассмотрению представления на пленуме, когда подойдет его очередь, определяемая давностью его поступления.

b) Представление Мексики в отношении восточного многоугольника в Мексиканском заливе¹⁰

42. На этой части заседаний Комиссии председательствовал заместитель Председателя г-н Казмин. Презентацию представления для Комиссии 12 апреля 2012 года провел альтернативный глава делегации, советник по правовым вопросам министерства иностранных дел Артуро Дагер, а также другие члены делегации Мексики. В состав делегации входил ряд советников из различных министерств и других государственных органов.

43. Г-н Дагер сообщил Комиссии о том, что один из нынешних членов Комиссии — г-н Каррера оказал Мексике содействие в виде научно-технических консультаций.

44. Г-н Дагер отметил также, что Мексика провела консультации с соседними прибрежными государствами, а именно с Кубой и Соединенными Штатами Америки, и что в этой связи не существует споров относительно сухопутных или морских границ, которые могли бы повлиять на рассмотрение любого района внешних границ, указанных в представлении. Он также подчеркнул, что вербальных нот с возражениями против рассмотрения представления получено не было и что представление было подано без ущерба для делимитации морских границ.

¹⁰ Представление подано 19 декабря 2011 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mex58_2011.htm.

45. После этого Комиссия продолжила обсуждения при закрытых дверях. Определяя процедуру рассмотрения представления, Комиссия постановила на основе консенсуса, что в соответствии со статьей 5 приложения II Конвенции и правилом 42 Правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 ter правила 51 Правил процедуры на одной из будущих сессий. Комиссия постановила учредить подкомиссию, когда подойдет очередь представления, определяемая давностью его поступления.

Пункт 12

Доклад Председателя Комитета по конфиденциальности

46. Председатель Комитета г-н Кроузер сообщил, что на двадцать восьмой сессии Комиссии Комитет не заседал, поскольку не возникло обстоятельств, которые бы этого требовали.

Пункт 13

Доклад Председателя Редакционного комитета

47. Председатель Комитета г-н Джаафар сообщил, что на двадцать девятой сессии Комитет не заседал.

Пункт 14

Доклад Председателя Комитета по предоставлению научно-технических консультаций

48. Председатель Комитета г-н Саймондс сообщил, что Комиссия не получала никаких официальных запросов относительно предоставления научно-технических консультаций. В ходе двадцать девятой сессии Комитет провел одно заседание и обсудил входящие в его компетенцию вопросы, включая просьбу Омана о проведении встречи. В этом контексте Комиссия вновь заявила о своей готовности предоставлять научно-техническое консультирование государствам по их просьбе.

49. 23 апреля 2012 года Председатель Комиссии г-н Каррера и Председатель Комитета г-н Саймондс встретились с начальником Отдела континентального шельфа и морских вопросов министерства иностранных дел Салимом ибн Абдуллой ибн Рашидом аль-Алави и другими представителями Омана и информировали их о правилах и процедурах в отношении предоставления Комиссией научно-технического консультирования. Представитель Омана подчеркнул необходимость в создании потенциала и проявил интерес к пятидневным учебным курсам по подготовке представлений, аналогичных тем, которые ранее проводил Отдел на региональном уровне.

Пункт 15

Доклад Председателя Комитета по подготовке кадров и другие вопросы подготовки кадров

50. Председатель Комитета г-н Каррера сообщил, что на двадцать девятой сессии Комитет не заседал.

Пункт 16

Механизм для запроса консультаций по вопросам толкования некоторых положений Конвенции помимо статьи 76 и приложения II, а также Заявления о взаимопонимании, принятого 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву

51. Комиссия рассмотрела этот пункт повестки дня в свете своих обсуждений на двадцать восьмой сессии (см. CLCS/72, пункты 37–40). Предложение запросить заключение Юрисконсульта по этому вопросу было снято, и Комиссия постановила не продолжать более заниматься этой проблемой.

Пункт 17

Прочие вопросы

Памятное заседание

52. 13 апреля 2012 года Комиссия неофициально собралась для того, чтобы отдать дань памяти покойного г-на Албукерки. На заседании присутствовал Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций Мария Луиза Рибейру Виотти, а также другие представители Бразилии. О жизни и достижениях г-на Албукерки в своих выступлениях вспоминали г-жа Виотти, Председатель и заместители Председателя Комиссии, а также Директор и сотрудники Отдела.

Презентация для двадцать второго Совещания государств-участников

53. Комиссия решила, что Председатель в консультации со всеми членами подготовит и сделает презентацию о работе Комиссии для второго Совещания государств-участников.

Целевые фонды

54. Директор Отдела ознакомил Комиссию с состоянием целевого фонда для компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях. Было отмечено, что в течение двадцать восьмой сессии была оказана помощь шести членам Комиссии в сумме примерно 109 500 долл. США, а пять членов Комиссии получили помощь для возобновленной двадцать седьмой сессии в сумме примерно 38 000 долл. США.

55. Было отмечено далее, что после двадцать восьмой сессии Комиссии были получены взносы Китая (20 000 долл. США), Кот-д'Ивуара (375 долл. США), Японии (211 260 долл. США) и Мексики (7500 долл. США). Согласно предва-

рительной ведомости счетов на конец января 2012 года, остаток средств в целевом фонде составлял примерно 809 640,17 долл. США.

56. Директор также рассказал о состоянии целевого фонда для облегчения подготовки представлений. После двадцать восьмой сессии Комиссии секретариат получил взнос в целевой фонд от Кот-д'Ивуара в размере 375 долл. США. Согласно предварительной ведомости счетов на конец декабря 2011 года, остаток средств в целевом фонде составлял примерно 1 229 000 долл. США.

Учреждение новых подкомиссий

57. Ввиду истечения 15 июня 2012 года срока полномочий нынешних членов и проведения выборов на предстоящем двадцать втором совещании государств-участников в июне 2012 года Комиссия постановила в настоящее время не учреждать новых подкомиссий.

58. Комиссия отметила, что рассмотрение некоторых представлений, очередь которых подошла, было отложено ввиду характера заявлений, содержащихся в сообщениях, которые были получены в связи с этими представлениями. Комиссия отметила также, что по крайней мере в одном случае обстоятельств, которые обусловили перенос сроков рассмотрения представления, возможно, более не существует. Однако было выражено мнение, что для учреждения подкомиссии и рассмотрения представления соответствующие государства должны направить официальное сообщение.

Объем работы Комиссии

59. Комиссия отметила, что она несколько раз рассматривала вопрос о своем объеме работы и по-прежнему считает эту проблему весьма важной для своей будущей деятельности. Она постановила передать следующему составу Комиссии полный свод презентаций, которые она сделала по этому вопросу для Совещания государств-участников и неофициальной рабочей группы при содействии бюро Совещания. Комиссия также рекомендовала включить вопрос об объеме работы в повестку дня своей следующей пленарной сессии.

Сроки проведения будущих сессий

60. Комиссия напомнила, что в соответствии с резолюцией 66/231 Генеральной Ассамблеи ее тридцатая сессия будет проведена с 30 июля по 10 августа 2012 года. Кроме того, Подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Островов Кука, соберется с 13 по 17 августа 2012 года, а Подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Уругвая, — с 13 по 24 августа 2012 года после пленарной части тридцатой сессии.

61. Даты последующих сессий будут обсуждаться на следующей пленарной сессии Комиссии с учетом просьбы государств — участников Конвенции (SPLOS/229, пункт 1) о том, чтобы Комиссия в координации с секретариатом рассмотрела возможность проведения совещаний в Нью-Йорке продолжительностью до 26 недель, однако не менее предполагаемого минимума в размере 21 недели в год в течение пяти лет, распределив их так, как Комиссия сочтет наиболее эффективным, при том чтобы не проводилось двух сессий подряд.

Выражение признательности

62. Председатель выразил признательность и благодарность членам Комиссии за их поддержку, напряженную работу и неизменную преданность делу в течение последних пяти лет.

63. В свою очередь члены Комиссии поблагодарили Председателя за умелое руководство Комиссией на текущей сессии и его вклад в работу Комиссии в течение его нынешнего и предыдущего срока полномочий.

64. Комиссия с признательностью и благодарностью отметила высокий уровень секретариатского обслуживания со стороны Отдела.

65. Комиссия выразила признательность другим сотрудникам Секретариата за помощь, предоставленную Комиссии в течение последних пяти лет, и в частности отметила высокий профессиональный уровень устного перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций и помощь, оказанную сотрудниками по обслуживанию конференций в течение этого периода.
